



Βρυξέλλες, 29 Ιανουαρίου 2018
(OR. en)

5584/18

TRANS 32
FIN 60

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Αντιπροσωπίες

αριθ. προηγ. εγγρ.: 5300/18 TRANS 14 FIN 42

Θέμα: Συμπεράσματα του Συμβουλίου για την ειδική έκθεση αριθ. 13/2017 του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου: «Ενιαίο ευρωπαϊκό σύστημα διαχείρισης της σιδηροδρομικής κυκλοφορίας: θα γίνει ποτέ πράξη η πολιτική επιλογή;»

– Συμπεράσματα του Συμβουλίου (29 Ιανουαρίου 2018)

Διαβιβάζονται συνημμένως στις αντιπροσωπίες τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την ειδική έκθεση αριθ. 13/2017 του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου με θέμα: «Ενιαίο ευρωπαϊκό σύστημα διαχείρισης της σιδηροδρομικής κυκλοφορίας: θα γίνει ποτέ πράξη η πολιτική επιλογή;», που εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο κατά την 3593η σύνοδό του που πραγματοποιήθηκε στις 29 Ιανουαρίου 2018.

**Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την ειδική έκθεση αριθ. 13/2017
του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου:**

***Ενιαίο ευρωπαϊκό σύστημα διαχείρισης της σιδηροδρομικής κυκλοφορίας:
θα γίνει ποτέ πράξη η πολιτική επιλογή»***

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

- 1) ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ την ειδική έκθεση αριθ. 13/2017 του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου:
«Ενιαίο ευρωπαϊκό σύστημα διαχείρισης της σιδηροδρομικής κυκλοφορίας: θα γίνει ποτέ πράξη η πολιτική επιλογή»; και ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ ότι η προώθηση του ενιαίου ευρωπαϊκού συστήματος διαχείρισης κυκλοφορίας (ERTMS) αποτελεί ουσιώδη συνιστώσα της ενωσιακής πολιτικής μεταφορών.
- 2) ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ ότι το ERTMS αποτελεί τη βάση για τη δημιουργία του ενιαίου ευρωπαϊκού σιδηροδρομικού χώρου, ο οποίος αποτελεί θεμελιώδες ευρωπαϊκό έργο για το οποίο τα κράτη μέλη και άλλοι ενδιαφερόμενοι φορείς έχουν ήδη καταβάλει σημαντικές προσπάθειες, ενώ παράλληλα ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ότι η ανάπτυξη του ERTMS υπήρξε αργή και, ως εκ τούτου, απαιτούνται περαιτέρω εργασίες από όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς.
- 3) ΤΟΝΙΖΕΙ τα θετικά περιβαλλοντικά, κοινωνικά, οικονομικά οφέλη και τα οφέλη ως προς την ασφάλεια, τα οποία μπορεί να επιτύχει η επιτάχυνση της ανάπτυξης του ERTMS·
ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ ότι η ανάπτυξη των σιδηροδρόμων ως πιο ανταγωνιστικού μέσου μεταφοράς, καθώς και η ενθάρρυνση της αλλαγής του τρόπου εκτέλεσης των μεταφορών από τις οδικές προς τις σιδηροδρομικές, αποτελούν κεντρικά στοιχεία της ενωσιακής πολιτικής μεταφορών.
- 4) ΕΚΦΡΑΖΕΙ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ για την αξιολόγηση του Ελεγκτικού Συνεδρίου, η οποία επιβεβαιώνει την αξία του ERTMS ως καθολικού συστήματος σηματοδότησης στην Ευρώπη.
- 5) ΣΥΜΦΩΝΕΙ με το Ελεγκτικό Συνέδριο ότι το ERTMS έχει τη δυνατότητα να βελτιώσει την ικανότητα και την ταχύτητα των σιδηροδρομικών μεταφορών και, μετά την πλήρη ανάπτυξή του, να καταστήσει τις σιδηροδρομικές μεταφορές πιο ανταγωνιστικές σε σύγκριση με άλλους τρόπους μεταφοράς.

- 6) ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι υπήρξαν πρόσφατες συμβολές για την αντιμετώπιση βασικών ζητημάτων σχετικά με την ανάπτυξη του ERTMS, ιδίως το 2016 και το 2017:
- (i) Η έγκριση του τεχνικού πυλώνα της τέταρτης δέσμης μέτρων για τους σιδηροδρόμους, που ενισχύει τον ρόλο του Οργανισμού Σιδηροδρόμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ERA) ως της αρχής του συστήματος για την εναρμονισμένη εφαρμογή του συστήματος ERTMS·
 - (ii) Λειτουργικά ολοκληρωμένες και σταθερές προδιαγραφές της γραμμής βάσης 3, με ταυτόχρονη προστασία των σημαντικών επενδύσεων για την ανάπτυξη της γραμμής βάσης 2.
 - (iii) Η δήλωση των υπουργών με τίτλο: «Σιδηροδρομικοί εμπορευματικοί διάδρομοι για την τόνωση των διεθνών εμπορευματικών μεταφορών» («Rail freight corridors to boost international freight»), που εγκρίθηκε στις 21 Ιουνίου 2016 στο Ρότερνταμ, η οποία ενθαρρύνει την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των εκτελεστικών συμβουλίων και των διοικητικών συμβουλίων, ώστε να συγχρονιστεί η υλοποίηση των πτυχών του ERTMS που αφορούν τους σιδηροδρομικούς εμπορευματικούς διαδρόμους, και στηρίζει τη συνέχιση του διαλόγου με τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις·
 - (iv) Το ευρωπαϊκό σχέδιο ανάπτυξης του ERTMS της 5ης Ιανουαρίου 2017 ορίζει τις βασικές ημερομηνίες¹ μέχρι τις οποίες θα έχουν εξοπλιστεί τα κύρια τμήματα των διαδρόμων του κεντρικού δικτύου·
 - (v) Η δημοσίευση της Επιτροπής με τίτλο «Για ένα αποτελεσματικό και διαλειτουργικό σύστημα ERTMS - η μελλοντική πορεία» «*Delivering an effective and interoperable ERTMS – the way ahead*»², η οποία ορίζει τα βήματα που πρέπει να κάνουν οι ενδιαφερόμενοι φορείς του σιδηροδρομικού φορέα για την αντιμετώπιση των εντοπισθέντων φραγμών στην υλοποίηση του ERTMS και στην επίτευξη της διαλειτουργικότητάς του.
- 7) ΤΟΝΙΖΕΙ ότι το ERTMS μπορεί να αποτελέσει ακρογωνιαίο λίθο της ψηφιοποίησης του σιδηροδρομικού τομέα και είναι ουσιώδες για τη δημιουργία ασφαλούς Ενιαίου Ευρωπαϊκού Σιδηροδρομικού Χώρου και ΕΝΘΑΡΡΥΝΕΙ την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και άλλους φορείς να διευκολύνουν την επιτάχυνση της τυποποίησης των εποχούμενων μονάδων, προκειμένου να ενισχυθεί η αποτελεσματική ανάπτυξη του ERTMS. ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι θα πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη προσοχή, σε ευρωπαϊκό και εθνικό επίπεδο και από τους σχετικούς ενδιαφερόμενους φορείς, για την αντιμετώπιση ζητημάτων που σχετίζονται με τη διαλειτουργικότητα, π.χ. την τυποποίηση των κανόνων λειτουργίας και των τεχνικών κανόνων.

¹ Όλες οι ημερομηνίες πέραν του 2023 θα επανεξεταστούν έως τις 31 Δεκεμβρίου 2023, σε συσχέτιση με τον χρονικό ορίζοντα που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1315/2013

² SWD(2017)375/F1

- 8) ΣΥΜΦΩΝΕΙ με το Ελεγκτικό Συνέδριο ως προς την ανάγκη να εκτιμηθεί, στο πλαίσιο της προετοιμασίας για τον τεχνικό πυλώνα της 4ης δέσμης μέτρων για τους σιδηροδρόμους, αν ο Οργανισμός Σιδηροδρόμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ERA) διαθέτει τους απαραίτητους πόρους, τις διοικητικές ικανότητες και τις ικανότητες διαχείρισης προγράμματος, προκειμένου να λειτουργεί ως αποδοτική και αποτελεσματική αρχή του συστήματος και να εκπληρώνει τον ενισχυμένο ρόλο και τις αρμοδιότητες σχετικά με το ERTMS, που προβλέπονται στην τέταρτη δέσμη μέτρων για τους σιδηροδρόμους, όπου συμπεριλαμβάνονται η διαχείριση των διορθώσεων σφαλμάτων στις προδιαγραφές του ERTMS και η εξασφάλιση της σταθερότητας των προδιαγραφών.
- 9) ΤΟΝΙΖΕΙ την ανάγκη επίτευξης διαλειτουργικού συστήματος σηματοδότησης και ελέγχου σε ολόκληρη την Ένωση και ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ότι τα οφέλη μπορούν να είναι σημαντικά, αν αντιμετωπιστούν ζητήματα όπως η μείωση του κόστους και της πολυπλοκότητας των συστημάτων.
- 10) ΣΥΜΦΩΝΕΙ με το Ελεγκτικό Συνέδριο ως προς την ανάγκη επίτευξης συμβατότητας και σταθερότητας του συστήματος και, ως εκ τούτου, ΤΟΝΙΖΕΙ ότι πρέπει όλοι οι ενδιαφερόμενοι φορείς, συμπεριλαμβανομένου του εφοδιαστικού κλάδου, να στηρίξουν την παροχή πλήρως τυποποιημένων και υψηλής ποιότητας λύσεων και υποσυστημάτων, ώστε να αποφεύγονται οι διορθώσεις και οι πρόσθετες δαπάνες.
- 11) ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι ο παροπλισμός των εθνικών συστημάτων σηματοδότησης μπορεί να αποφέρει τα οφέλη ενός ενιαίου συστήματος σε επίπεδο ΕΕ και ότι κατά τον σχεδιασμό του θα πρέπει να τίθενται ρεαλιστικοί και συντονισμένοι στόχοι, λαμβάνοντας υπόψη την επιμέρους κατάσταση κάθε κράτους μέλους και τον κύκλο ζωής των πρόσφατων επενδύσεων.
- 12) ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ότι οι επιμέρους επιχειρηματικές σκοπιμότητες μπορούν να διαφέρουν (καθώς το κόστος και τα οφέλη ενδέχεται να είναι αβέβαια και να κατανέμονται άνισα) και, ως εκ τούτου, ΤΟΝΙΖΕΙ τη χρησιμότητα της ενίσχυσης των ανταλλαγών πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών σχετικά με την εκτίμηση των οφελών που συνδέονται με επιμέρους έργα για την ανάπτυξη του ERTMS.
- 13) ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ τις συστάσεις του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με την ανάγκη να ευθυγραμμισθούν μεταξύ τους τα εθνικά σχέδια ανάπτυξης, ιδίως, όταν ορίζεται προθεσμία στο πλέον πρόσφατο ευρωπαϊκό σχέδιο ανάπτυξης.

- 14) ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή, από κοινού με τα κράτη μέλη και τους ενδιαφερόμενους φορείς να αναπτύξουν σύστημα παρακολούθησης με σαφή ορόσημα για την ανάπτυξη του ERTMS στο δίκτυο ΔΕΔ-Μ.
- 15) ΕΝΘΑΠΥΝΕΙ τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να προωθήσουν τη συγχρονισμένη ανάπτυξη του ERTMS με σαφείς προθεσμίες, ιδίως όσον αφορά τα διασυνοριακά έργα και τους διαδρόμους του κεντρικού δικτύου, ώστε να αποφευχθεί η αποσπασματική ανάπτυξη του ERTMS και να δημιουργηθεί ένα λειτουργικό πανευρωπαϊκό δίκτυο ETCS (ευρωπαϊκό σύστημα ελέγχου αμαξοστοιχιών), για να στηριχθεί η αποδοτικότερη λειτουργία των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων.
- 16) ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ ότι το ERTMS απαιτεί ενσωμάτωση μεταξύ εποχούμενου και παρατρόχιου εξοπλισμού, πράγμα που επιβάλλει την επίτευξη ισορροπίας μεταξύ των αναγκών των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων και εκείνων των διαχειριστών υποδομής και ΤΟΝΙΖΕΙ τη σημασία που έχει η επίλυση των ασυμβατοτήτων μεταξύ των παρατρόχιων και εποχούμενων μονάδων.
- 17) ΤΟΝΙΖΕΙ ότι η εξεύρεση αξιόπιστων και οικονομικά αποδοτικών λύσεων όσον αφορά τον εποχούμενο εξοπλισμό ETCS, για τη μετασκευή του υπάρχοντος τροχαίου υλικού, αποτελεί ουσιαστική προϋπόθεση της μετάβασης προς το ERTMS και ΕΝΘΑΠΥΝΕΙ την ανάπτυξη εναρμονισμένης διαδικασίας σε ευρωπαϊκό επίπεδο για τον έλεγχο και την έγκριση των εποχούμενων μονάδων.
- 18) ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΙ τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι συντρέχει ανάγκη για καλύτερη στόχευση της χρηματοδότησης της ΕΕ που διατίθεται για έργα του ERTMS, τόσο για τα προγράμματα που τελούν υπό επιμερισμένη διαχείριση όσο και για αυτά που τελούν υπό άμεση διαχείριση:
- α) όταν διατίθεται σε παρατρόχιο εξοπλισμό, πρέπει να επικεντρώνεται στα διασυνοριακά τμήματα και τους διαδρόμους του κεντρικού δικτύου, χωρίς να αποκλείονται από τη χρηματοδότηση της ΕΕ άλλες επενδύσεις, όπως έργα για τον παρατρόχιο εξοπλισμό εκτός των διασυνοριακών τμημάτων και των διαδρόμων του κεντρικού δικτύου·
 - β) όταν διατίθεται σε εποχούμενο εξοπλισμό, πρέπει να επικεντρώνεται στις δραστηριότητες που αφορούν τις διεθνείς μεταφορές.

- 19) ΣΥΜΦΩΝΕΙ με το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο σχετικά με την ανάγκη να προσαρμοστούν οι διαδικασίες χρηματοδότησης της Διευκόλυνσης «Συνδέοντας την Ευρώπη» (ΔΣΕ), ώστε να αντικατοπτρίζεται καλύτερα ο κύκλος ζωής των έργων στο πλαίσιο του ERTMS.
- 20) ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο υπολόγισε με αναγωγή ότι οι επενδυτικές ανάγκες για την ανάπτυξη του ERTMS, σε συνδυασμό με τις απαιτούμενες συναφείς εργασίες για τους διαδρόμους του κεντρικού δικτύου, έως το 2030 ενδέχεται να ανέλθουν έως και στα 80 δισ. ευρώ και ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εκτιμήσουν περαιτέρω το συνολικό κόστος ανάπτυξης του ERTMS σε ολόκληρη την Ένωση.
- 21) ΤΟΝΙΖΕΙ ότι θα συνεχίσει να απαιτείται ποικιλία χρηματοδοτικών μηχανισμών για την ανάπτυξη του ERTMS σε ευρωπαϊκό και σε εθνικό επίπεδο, και ΕΝΘΑΡΡΥΝΕΙ επίσης την ευρύτερη χρήση των χρηματοδοτικών μέσων που στοχεύουν στην ανάπτυξη του ERTMS, όπου αρμόζει.
-